



## SERIE SIN COMPLICACIONES

Esta serie muestra los distintos componentes técnicos de la programación de ayudas en efectivo y cupones para una mayor claridad, comprensión e implementación de la respuesta humanitaria. Para el personal técnico, de programa y de desarrollo de negocios que se ocupa del diseño de los programas de respuesta humanitaria, esta serie ofrece explicaciones simples y claras de la ayuda en efectivo y cupones.

En Nepal, tras el terremoto de 2015, los equipos de CRS/Caritas llevaron a cabo evaluaciones de mercado de los materiales de construcción disponibles en Ghayalchok, a fin de determinar qué productos había en el lugar y cuáles podían ingresar en la tienda rápidamente para un programa de efectivo o cupones. Foto de Jen Hardy/CRS

# Evaluaciones de mercado

## ¿Qué es un mercado?

Un mercado es un lugar—físico o virtual—en el que los compradores y vendedores se reúnen para intercambiar bienes y servicios. Los mercados cumplen una función central en la vida de las personas y sus medios de subsistencia, y son el medio principal en que ganan ingresos o tienen acceso a bienes y servicios con el fin de satisfacer sus necesidades más esenciales. En lo que se refiere a cada bien o servicio, muchas personas y contactos confían unos en otros, y cada uno influye en la disponibilidad, la calidad y el precio. Una crisis repentina puede afectar estos factores del mercado y limitar gravemente o destruir la capacidad de las personas para obtener los bienes, servicios e ingresos necesarios para su vida cotidiana.

## ¿Qué es una evaluación de mercado?

Una evaluación de mercado es un proceso que se realiza para obtener información sobre el buen funcionamiento de un mercado y para saber si las personas aún tienen acceso a él. Incluye información recopilada por personal de campo directamente de proveedores del mercado y miembros de la comunidad, como también datos indirectos reunidos en estudios o evaluaciones anteriores. El objetivo es obtener la información que necesitamos para saber si podemos trabajar con el mercado, y cómo, para ayudar a las poblaciones afectadas por la crisis.

## ¿Por qué son importantes los mercados?

Las evaluaciones de mercado son fundamentales para dar forma a las decisiones del programa. Si no se evalúan los mercados podemos causar un daño involuntario a las comunidades a las que ayudamos. Algunas respuestas de emergencia pueden aumentar o reducir los precios drásticamente, y dañar la capacidad de los proveedores para vender, o la de las familias para comprar artículos a un precio razonable.

Cuando se incluyen en el proceso de decisión y planificación, las evaluaciones de mercado pueden identificar formas de ayudar a las poblaciones afectadas por la crisis de un modo que contempla la dinámica de mercado existente. Por ejemplo, cuando se evalúan los mercados antes e inmediatamente después de una crisis, podemos determinar si es necesario distribuir bienes y servicios que no están disponibles o no son accesibles a nivel local, o si el dinero en efectivo o los cupones pueden ayudar a las personas a obtener esos bienes y servicios locales en su mercado local.

## ¿Cuándo debemos hacer una evaluación de mercado?

Las evaluaciones de mercado pueden ayudar a la programación tanto humanitaria como de desarrollo. Sin embargo, en cada emergencia como mínimo, debe realizarse siempre algún tipo de evaluación de mercado ya sea antes, durante o después de ocurrida una crisis. En este sentido, existen numerosas herramientas diferentes de evaluación de mercado para no especialistas (ver la página siguiente). Las evaluaciones de mercado deberían formar parte de todas las evaluaciones de necesidades, para comprender los riesgos potenciales y la función que un mercado puede desempeñar en la recuperación. Uno de los conceptos erróneos es que las evaluaciones de mercado solo son necesarias durante las intervenciones de efectivo y son innecesarias en otros tipos de intervenciones. En realidad, las evaluaciones de mercado pueden definir una respuesta integral o servir como herramienta crítica para uno o más sectores.

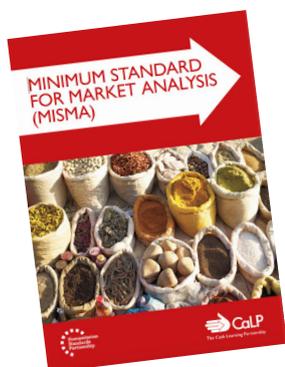
## ¿Por qué los mercados son tan complicados?

Todo tipo de personal puede realizar evaluaciones de mercado, no solo los expertos en efectivo y los mercados. Aunque algunas valoraciones son más complicadas y requieren más información, otras evaluaciones de mercado las puede realizar rápidamente un único empleado con un entendimiento básico de los mercados. Aunque el empleado no haya realizado nunca este tipo de valoraciones, es mejor hacer una evaluación de mercado muy rápida que no hacer ninguna.

## ¿Qué información recopilan los mercados?

La pregunta básica que queremos formular, independientemente del tipo de programa, es: *¿El mercado tiene capacidad para entregar todas o algunas de las ayudas necesarias para las poblaciones afectadas?* Si bien existen numerosas evaluaciones de mercado diferentes, todas recopilan datos similares: cómo funciona el mercado y con qué facilidad las personas pueden tener acceso al mercado.

Las evaluaciones para programas de corta duración o pequeños en escala pueden centrarse en recoger información sobre los actores clave del mercado, los vínculos y las relaciones más fundamentales para las necesidades de la población meta. Las respuestas a gran escala, por otra parte, requieren información adicional y más amplia. En la parte de la evaluación en la que se recopilan los datos, deberían triangularse las respuestas entre los proveedores, los informantes clave y las comunidades, y permitir que el equipo determine la capacidad del mercado para asistir a las poblaciones afectadas. Los Criterios mínimos para el análisis de mercado estandarizados (*Minimum standard for market analysis*) desarrollados por CaLP, incluyen requisitos y consejos para las evaluaciones de mercado.



## ¿Cómo elijo una herramienta de evaluación de mercado?

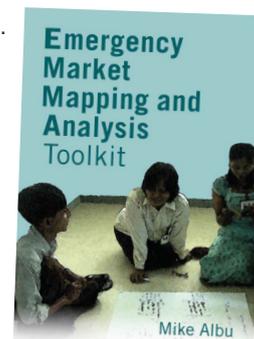
El tipo de evaluación de mercado a realizar depende de la fase de una crisis, del tiempo requerido de respuesta, de la capacidad del personal, del alcance de la respuesta y del objetivo. El Manual de programación de campo para emergencias (EFOM) de CRS ofrece un resumen de diferentes evaluaciones [aquí](#), como también una [tabla](#) que ayuda a decidir qué herramienta elegir. Además, CaLP ofrece una tabla comparativa del tipo de información recopilada en las evaluaciones [aquí](#).

Por último, es muy importante que elija la evaluación de mercado que le permita llegar al nivel de información necesario para tomar decisiones con los recursos que tiene a su disposición. Todas las herramientas de evaluación pueden modificarse, adaptarse o incluso combinarse para que sirvan a su contexto específico, y se recomienda al personal comunicarse con el Departamento de respuesta humanitaria en [emergencias@crs.org](mailto:emergencias@crs.org) si necesita ayuda o tiene preguntas.

## ¿Cuánto tiempo se necesita para realizar una evaluación?

Las evaluaciones de mercado varían en cuanto a duración y personal necesario. La herramienta [QUACK](#), diseñada para un uso inmediato y rápido, lleva de dos a tres días y requiere uno o dos empleados (además del traductor). En el otro extremo del espectro, la herramienta [EMMA](#), que conlleva un enfoque más profundo, requiere entre 10 días y dos semanas de realización, con uno o dos líderes, equipos de investigación y traductores. La evaluación de mercado rápida genérica de CRS es una herramienta intermedia, lleva entre cuatro días y dos semanas y requiere entre uno y cuatro empleados.

La Tabla de evaluaciones de mercado de CRS, cuyo enlace indicamos anteriormente y en esta [página web de EFOM](#), le permite comparar los requisitos de las evaluaciones de mercado. Aunque es importante tener empleados técnicamente capacitados en análisis de mercado para llevar a cabo evaluaciones de mercado más intensivas, las respuestas más rápidas pueden obtenerse de empleados con un entendimiento básico del funcionamiento del mercado.



## Herramientas y recursos adicionales

- [Minimum standard for market analysis \(MISMA\)](#) (CaLP)
- [Market Assessment Table](#) (CRS)
- [Comparative table of humanitarian market analysis tools](#) (CaLP/IRC)
- [Working with markets across sectors and outcomes](#) (IRC)
- [Rapid assessment for markets: Guidelines for an initial emergency market assessment](#) (ICRC)